

# Guide to Filling out the Hague Forms

By the International Legal Cooperation Center of the Ministry of Justice of China  
Acting as the Chinese Central Authority for the Hague Service Convention

ADD: No. 33, PingAnLi West Ave., Xicheng District, Beijing 100035, People's Republic of China

Contact: Zhiying Li (Ms.); Tel: +86 105560 4537; Fax: +86 10 5560 4538; Email: [inquiry@ilcc.online](mailto:inquiry@ilcc.online)

## The Hague Forms

(4 pages)

<b>REQUEST</b> <b>FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR</b> <b>EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS</b> <small>DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER</small> <small>D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE</small>	
<p><b>Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965.</b>  <small>Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965.</small></p>	
<p><b>Identity and address of the applicant</b>  <small>Identité et adresse du requérant</small></p>	<p><b>Address of receiving authority</b>  <small>Adresse de l'autorité destinataire</small></p>
<p>The undersigned applicant has the honour to transmit – in duplicate – the documents listed below and, in conformity with Article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.:</p> <p><small>Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir – en double exemplaire – à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir:</small></p>	
<p><b>(Identity and address)</b>  <small>(Identité et adresse)</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> a) <b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention</b>  <small>selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> b) <b>in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)</b>  <small>selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> c) <b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)</b>  <small>le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)*</small></p>	
<p>The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents and of the annexes* - with the attached certificate.</p> <p><small>Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de ses annexes* - avec l'attestation ci-jointe.</small></p>	
<p><b>List of documents / Énumération des pièces</b></p>	
<p>* if appropriate / s'il y a lieu</p>	
<p><b>Done at / Fait à</b></p>	<p><b>Signature and/or stamp</b>  <small>Signature et / ou cachet</small></p>
<p><b>The / le</b></p>	

Page 1

<b>CERTIFICATE</b> <b>ATTESTATION</b>	
<p>The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with Article 6 of the Convention, L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,</p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>1. that the document has been served</b>  <small>que la demande a été exécutée</small></p>	
<p>– the (date) / le (date)</p>	
<p>– at (place, street, number) / à (localité, rue, numéro)</p>	
<p>– in one of the following methods authorised by Article 5:  <small>dans une des formes suivantes prévues à l'article 5</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> a) <b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention</b>  <small>selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> b) <b>in accordance with the following particular method</b>  <small>selon la forme particulière suivante</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> c) <b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily</b>  <small>par remise simple</small></p>	
<p>The documents referred to in the request have been delivered to:</p> <p><small>Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à</small></p>	
<p><b>Identity and description of person</b>  <small>Identité et qualité de la personne</small></p>	
<p><b>Relationship to the addressee (family, business or other)</b>  <small>Liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>2. that the document has not been served, by reason of the following facts</b>  <small>que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants</small></p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>In conformity with the second paragraph of Article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement</b>  <small>Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint</small></p>	
<p><b>Annexes / Annexes</b></p>	
<p><b>Documents returned</b>  <small>Pièces renvoyées</small></p>	
<p><b>In appropriate cases, documents establishing the service</b>  <small>Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution</small></p>	
<p>* if appropriate / s'il y a lieu</p>	
<p><b>Done at / Fait à</b></p>	<p><b>Signature and/or stamp</b>  <small>Signature et / ou cachet</small></p>
<p><b>The / le</b></p>	

Page 2

**WARNING**  
AVERTISSEMENT

Identify and address of the addressee  
Identité et adresse du destinataire

**IMPORTANT**

THE ENCLOSED DOCUMENT IS OF A LEGAL NATURE AND MAY AFFECT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS. THE 'SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED' WILL GIVE YOU SOME INFORMATION ABOUT ITS NATURE AND PURPOSE. YOU SHOULD HOWEVER READ THE DOCUMENT ITSELF CAREFULLY, IT MAY BE NECESSARY TO SEEK LEGAL ADVICE.

IF YOUR FINANCIAL RESOURCES ARE INSUFFICIENT YOU SHOULD SEEK INFORMATION ON THE POSSIBILITY OF OBTAINING LEGAL AID OR ADVICE EITHER IN THE COUNTRY WHERE YOU LIVE OR IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED.

ENQUIRIES ABOUT THE AVAILABILITY OF LEGAL AID OR ADVICE IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED MAY BE DIRECTED TO:

**TRÈS IMPORTANT**

LE DOCUMENT CI-JOINT EST DE NATURE JURIDIQUE ET PEUT AFFECTER VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES « ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE » VOUS DONNENT QUELQUES INFORMATIONS SUR SA NATURE ET SON OBJET. IL EST TOUTÉFOIS INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE MÊME DU DOCUMENT. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DEMANDER UN AVIS JURIDIQUE.

SI VOS RESSOURCES SONT INSUFFISANTES, RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA POSSIBILITÉ D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET LA CONSULTATION JURIDIQUE, SOIT DANS VOTRE PAYS, SOIT DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT.

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS SUR LES POSSIBILITÉS D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE OU LA CONSULTATION JURIDIQUE DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT PEUVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

It is recommended that the standard terms in the notice be written in English and French and where appropriate also in the official language, or in one of the official languages of the State in which the document originated. The blanks could be completed either in the language of the State to which the document is to be sent, or in English or French.

Il est recommandé que les mentions imprimées dans cette note soient rédigées en langue française et en langue anglaise et le cas échéant, en outre, dans la langue ou l'une des langues officielles de l'Etat d'origine de l'acte. Les blancs pourraient être remplis, soit dans la langue de l'Etat où le document doit être adressé, soit en langue française, soit en langue anglaise.

**SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED**  
ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE

**Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965 (Article 5, fourth paragraph).**  
Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965 (article 5, alinéa 4)

Name and address of the requesting authority  
Nom et adresse de l'autorité requérante

Particulars of the parties  
Identité des parties

\* If appropriate, identify and address of the person interested in the transmission of the document.  
S'il y a lieu, identité et adresse de la personne intéressée à la transmission de l'acte

**JUDICIAL DOCUMENT**  
ACTE JUDICIAIRE

Nature and purpose of the document Nature et objet de l'acte	
Nature and purpose of the proceedings and, when appropriate, the amount in dispute Nature et objet de l'instance, le cas échéant, le montant du litige	
Date and Place for entering appearance Date et lieu de la comparution	
Court which has given judgment Jurisdiction qui a rendu la décision	
Date of judgment Date de la décision	
Time limits stated in the document Indication des délais figurant dans l'acte	

\*\* If appropriate / s'il y a lieu

**EXTRAJUDICIAL DOCUMENT**  
ACTE EXTRAJUDICIAIRE

Nature and purpose of the document Nature et objet de l'acte	
Time-limits stated in the document Indication des délais figurant dans l'acte	

\*\* If appropriate / s'il y a lieu

Model forms are available on this page [http://www.hcch.net/index\\_en.php?act=text.display&tid=47](http://www.hcch.net/index_en.php?act=text.display&tid=47) of the official website of the Hague Conference.

The Hague Forms need not to be translated into Chinese, unless the translation is required otherwise.

Except for page 3, the Hague forms are mandatory.

**NOTE: It is suggested that all the information to be filled in the Hague Forms be typed instead of in handwriting as sometimes it is very difficult for the Requested Party to recognize the handwritten information.**

# Page 1: Request

<b>REQUEST</b> <b>FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR</b> <b>EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS</b> DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE							
<b>Part 1</b>	<p>Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965. Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965.</p> <table border="1"><tr><td><b>Identity and address of the applicant</b> Identité et adresse du requérant</td><td><b>Address of receiving authority</b> Adresse de l'autorité destinataire</td></tr></table>	<b>Identity and address of the applicant</b> Identité et adresse du requérant	<b>Address of receiving authority</b> Adresse de l'autorité destinataire				
<b>Identity and address of the applicant</b> Identité et adresse du requérant	<b>Address of receiving authority</b> Adresse de l'autorité destinataire						
<b>Part 2</b>	<p>The undersigned applicant has the honour to transmit – in duplicate – the documents listed below and, in conformity with Article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.:</p> <p>Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir – en double exemplaire – à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir :</p> <table border="1"><tr><td><b>(identity and address)</b> (identité et adresse)</td></tr></table>	<b>(identity and address)</b> (identité et adresse)					
<b>(identity and address)</b> (identité et adresse)							
<b>Part 3</b>	<table border="1"><tr><td><input type="checkbox"/></td><td>a) <b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*</b> selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td>b) <b>in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*:</b> selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*</td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td>c) <b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)*:</b> le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)*</td></tr></table>	<input type="checkbox"/>	a) <b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*</b> selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*	<input type="checkbox"/>	b) <b>in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*:</b> selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*	<input type="checkbox"/>	c) <b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)*:</b> le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)*
<input type="checkbox"/>	a) <b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*</b> selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*						
<input type="checkbox"/>	b) <b>in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*:</b> selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*						
<input type="checkbox"/>	c) <b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)*:</b> le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)*						
<b>Part 4</b>	<p>The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents - and of the annexes* - with the attached certificate.</p> <p>Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de ses annexes* - avec l'attestation ci-jointe.</p> <p><b>List of documents / Énumération des pièces</b></p> <table border="1"><tr><td><ul style="list-style-type: none"><li>•</li><li>•</li></ul></td></tr></table> <p>* if appropriate / s'il y a lieu.</p> <table border="1"><tr><td><b>Done at / Fait à</b> _____ ↓ <b>The / le</b> _____</td><td><b>Signature and/or stamp</b> Signature et / ou cachet</td></tr></table>	<ul style="list-style-type: none"><li>•</li><li>•</li></ul>	<b>Done at / Fait à</b> _____ ↓ <b>The / le</b> _____	<b>Signature and/or stamp</b> Signature et / ou cachet			
<ul style="list-style-type: none"><li>•</li><li>•</li></ul>							
<b>Done at / Fait à</b> _____ ↓ <b>The / le</b> _____	<b>Signature and/or stamp</b> Signature et / ou cachet						



Notes for filling out the Request:

### Part 1

<b>REQUEST</b> <b>FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR</b> <b>EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS</b> DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE	
Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965. Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965.	
<b>Identity and address of the applicant</b> Identité et adresse du requérant	<b>Address of receiving authority</b> Adresse de l'autorité destinataire
<ul style="list-style-type: none"><li>● The Forwarding Party's name and address (which will be used to receive the Certificate of service returned from the Chinese Central Authority), <b>not the plaintiff's</b>.</li><li>● Please <b>do not translate</b> this part into Chinese as this information in original language is to be used when the Chinese Central Authority communicates with the Forwarding Party.</li><li>● If possible, please leave detailed contact information <b>including Email address</b> for further communication in case of any problems.</li></ul>	<p>Ministry of Justice International Legal Cooperation Center (ILCC) No. 33, PingAnLi W. Ave, Xicheng District, Beijing 100035, People's Republic of China TEL: +86 10 5560 4537 FAX: +86 10 5560 4538 Email: ivylee319@vip.sina.com</p>

### Part 2

The undersigned applicant has the honour to transmit – in duplicate – the documents listed below and, in conformity with Article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.:

Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir – en double exemplaire – à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir :

<b>(identity and address)</b> (identité et adresse)	<ul style="list-style-type: none"><li>● The recipient's name and address in China, <b>not the Forwarding Party's</b>.</li><li>● It will be very helpful if the accurate name and address could also be provided in Chinese.</li><li>● Contact information of the recipient <b>such as telephone number</b> will help the Chinese court officers to locate the recipient.</li></ul>
--	--

### Part 3

<input type="checkbox"/>	a) in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention* selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*
<input type="checkbox"/>	b) in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*: selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)*
<input type="checkbox"/>	c) by delivery of documents - (article 5) - par remise des annexes*

The authority is...  
and of the annexes...  
Cette autorité est priée  
avec l'attestation ci-jointe

- Please take **only one option** at this part.
- Option a) means the documents will be served according to Chinese domestic laws.
- If option b) is taken, please describe the specific method requested. **This description should be accompanied by Chinese translation.**
- Option c) means the servee will decide at its own discretion to accept or refuse the documents.

### Part 4

List of documents / Énumération des pièces

<ul style="list-style-type: none"><li>• [ ]</li><li>• [ ]</li></ul>	● The documents attached to the Request should <b>exactly conform to</b> the List of documents.
---	---

\* if appropriate / s'il y a lieu.

Done at / Fait à [ ] ↓ The / le [ ]	Signature and/or stamp Signature et / ou cachet
---	--

Date

Place

- Please note that **signature and/or stamp** is necessary for a qualified Request.

## Page 2: Certificate

Note: Please **do not fill in anything** on this form because it is for the Central Authority of the Requested Part to complete.

<b>CERTIFICATE</b> ATTESTATION	
<p>The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with Article 6 of the Convention,                      L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,</p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>1. that the document has been served*</b>                      que la demande a été exécutée*</p>	
<p>– the (date) / le (date):</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p>– at (place, street, number):                      à (localité, rue, numéro):</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p>– in one of the following methods authorised by Article 5:                      dans une des formes suivantes prévues à l'article 5 :</p>	
<input type="checkbox"/> a)	<p><b>in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*</b>                      selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*</p>
<input type="checkbox"/> b)	<p><b>in accordance with the following particular method*:</b>                      selon la forme particulière suivante*  <input style="width: 80%;" type="text"/></p>
<input type="checkbox"/> c)	<p><b>by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily*</b>                      par remise simple*</p>
<p>The documents referred to in the request have been delivered to:                      Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à :</p>	
<p><b>Identity and description of person:</b>                      Identité et qualité de la personne :</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p><b>Relationship to the addressee (family, business or other):</b>                      Liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte :</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p><input type="checkbox"/> <b>2. that the document has not been served, by reason of the following facts*:</b>                      que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants*:</p>	
<input style="width: 95%; height: 30px;" type="text"/>	
<p><input type="checkbox"/> <b>In conformity with the second paragraph of Article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement*.</b>                      Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint*.</p>	
<p><b>Annexes / Annexes</b></p>	
<p><b>Documents returned:</b>                      Pièces renvoyées :</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p><b>In appropriate cases, documents establishing the service:</b>                      Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution :</p>	<input style="width: 90%;" type="text"/>
<p>* if appropriate / s'il y a lieu</p>	
<p>Done at / Fait à <input style="width: 50%;" type="text"/>                      ↓                      The / le <input style="width: 50%;" type="text"/></p>	<p><b>Signature and/or stamp</b>                      Signature et / ou cachet</p>



## Page 3: Warning

### **WARNING** **AVERTISSEMENT**

#### **Identity and address of the addressee**

Identité et adresse du destinataire

\_\_\_\_\_

#### **IMPORTANT**

**THE ENCLOSED DOCUMENT IS OF A LEGAL NATURE AND MAY AFFECT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS. THE 'SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED' WILL GIVE YOU SOME INFORMATION ABOUT ITS NATURE AND PURPOSE. YOU SHOULD HOWEVER READ THE DOCUMENT ITSELF CAREFULLY. IT MAY BE NECESSARY TO SEEK LEGAL ADVICE.**

**IF YOUR FINANCIAL RESOURCES ARE INSUFFICIENT YOU SHOULD SEEK INFORMATION ON THE POSSIBILITY OF OBTAINING LEGAL AID OR ADVICE EITHER IN THE COUNTRY WHERE YOU LIVE OR IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED.**

**ENQUIRIES ABOUT THE AVAILABILITY OF LEGAL AID OR ADVICE IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED MAY BE DIRECTED TO:**

#### **TRÈS IMPORTANT**

**LE DOCUMENT CI-JOINT EST DE NATURE JURIDIQUE ET PEUT AFFECTER VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES « ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE » VOUS DONNENT QUELQUES INFORMATIONS SUR SA NATURE ET SON OBJET. IL EST TOUTEFOIS INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE MÊME DU DOCUMENT. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DEMANDER UN AVIS JURIDIQUE.**

**SI VOS RESSOURCES SONT INSUFFISANTES, RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA POSSIBILITÉ D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET LA CONSULTATION JURIDIQUE, SOIT DANS VOTRE PAYS, SOIT DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT.**

**LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS SUR LES POSSIBILITÉS D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE OU LA CONSULTATION JURIDIQUE DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT PEUVENT ÊTRE ADRESSÉES À :**

\_\_\_\_\_

**It is recommended that the standard terms in the notice be written in English and French and where appropriate also in the official language, or in one of the official languages of the State in which the document originated. The blanks could be completed either in the language of the State to which the document is to be sent, or in English or French.**

**Il est recommandé que les mentions imprimées dans cette note soient rédigées en langue française et en langue anglaise et le cas échéant, en outre, dans la langue ou l'une des langues officielles de l'État d'origine de l'acte. Les blancs pourraient être remplis, soit dans la langue de l'État où le document doit être adressé, soit en langue française, soit en langue anglaise.**

Please refer to this page  
[http://www.hcch.net/index\\_en.php?act=publications.details&pid=27&dtid=>=2](http://www.hcch.net/index_en.php?act=publications.details&pid=27&dtid=>=2) on  
the official website of the Hague Conference  
for instructions on Page 3 and Page 4.

## Page 4: Summary

### SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED

#### ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE

**Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965 (Article 5, fourth paragraph).**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965 (article 5, alinéa 4).

<b>Name and address of the requesting authority:</b> Nom et adresse de l'autorité requérante	
<b>Particulars of the parties*:</b> Identité des parties*	Name and address of the plaintiff and respondent of the concerned lawsuit.

\* If appropriate, identity and address of the person interested in the transmission of the document  
 S'il y a lieu, identité et adresse de la personne intéressée à la transmission de l'acte

#### JUDICIAL DOCUMENT ACTE JUDICIAIRE

<b>Nature and purpose of the document:</b> Nature et objet de l'acte	
<b>Nature and purpose of the proceedings and, when appropriate, the amount in dispute:</b> Nature et objet de l'instance, le cas échéant, le montant du litige	
<b>Date and Place for entering appearance**:</b> Date et lieu de la comparution**	
<b>Court which has given judgment**:</b> Jurisdiction qui a rendu la décision**	
<b>Date of judgment**:</b> Date de la décision**	
<b>Time limits stated in the document**:</b> Indication des délais figurant dans l'acte**	

\*\* if appropriate / s'il y a lieu

#### EXTRAJUDICIAL DOCUMENT ACTE EXTRAJUDICIAIRE

<b>Nature and purpose of the document:</b> Nature et objet de l'acte	
<b>Time-limits stated in the document**:</b> Indication des délais figurant dans l'acte**	

\*\* if appropriate / s'il y a lieu



## Some Examples

(Part of the information filled in by the Requesting party has been covered for privacy protection.)

F2 (PAGE 1)

**DEMANDE  
REQUEST**

**AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ETRANGER  
D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE  
FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS**

-----

**Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye, le 15 novembre 1965.**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters, signed at the Hague, November 15, 1965.

Identité et adresse du requérant Identity and address of the applicant	Adresse de l'autorité destinataire Address of receiving authority
Tribunal de Grande Instance de [redacted] Canton des Exportés 4 Bd du Pa [redacted] [redacted] 001 [redacted] 15 [redacted]	ILCC Ministry of Justice 6 Chaoyangmen Nandajie Chaoyang District Beijing 100020 République Populaire

Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir -en double exemplaire- à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir :

The undersigned applicant has the honour to transmit -in duplicate- the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.

**(Identité et adresse)**  
(Identity and address) Ste [redacted] JUSHUI BRASS INDUSTRY CO  
Qinggang Technological Ind Zone Yuhuan  
Zhejiang CHINA

a) selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)\*  
a) in accordance with the provision of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention\*

b) selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b)\* :  
b) in accordance with the following particular method (sub-paragraph (b) of the first paragraph of article 5)\* :  
.....

c) le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)\*  
c) by delivery to the addressee, if he accepts it voluntary (second paragraph of article 5)\*

**Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte -et de ses annexes\*- avec l'attestation figurant au verso.**  
The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents - and of the annexes\*- with a certificate as provided on the reverse side.

**Énumérations des pièces**  
List of documents

4 pages  
en chinois }  
+ 4 pages en français }  
conservation sans de renvoi ?  
des pièces

Fait à [redacted], le 7/9/2012  
Done at [redacted], the

**Signature et/ou cachet**  
Signature and/or stamp

[Signature]

\* Rayer les mentions inutiles\*  
Delete if inappropriate

hard-to-read handwriting



Convention relative à la notification en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1954  
Convention on the service abroad of judicial documents, signed at The Hague on 15th November 1954  
Convenzione relativa alla notificazione in materia civile o commerciale, firmata a L'Aja il 15 novembre 1954

Identité et adresse du requérant  
Identity and address of the applicant  
Identità e indirizzo del richiedente:

UFFICIO ENDOLEGALE MONTE ROMA  
VIA SAN GIULIO, 1  
34122 VERONA

Adresse de l'autorité destinataire  
Address of receiving authority  
Indirizzo dell'autorità destinataria

MINISTRY OF JUSTICE INTERNATIONAL LEGAL COOPERATION  
G. CHAOYANGMEN NANDEI E CHAOYANG WANG  
BEIJING P.R. PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir — en double exemplaire — à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, savoir: (identité et adresse):

The undersigned applicant has the honour to transmit to applicants the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof to the addressee, i.e. (identity and address):

Il sottoscritto richiedente si prega far pervenire, in duplice esemplare, all'autorità destinataria i documenti sopra indicati, chiedendo, in conformità all'art. 5 della citata Convenzione, di far consegnare con urgenza un esemplare al destinatario, e precisamente (identità e indirizzo):

HAO FANG [REDACTED] 7 ZHONGNAN ROAD, JIANGNAN WAI INDUSTRIAL ZONE, ZHONGNAN TOWN, WUXI, GUANGDONG, CHINA

selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a) 1°  
in accordance with the provision of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention\*  
secondo le forme di legge (art. 5, comma 1, lett. a) 1°

b) selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b) 1°  
in accordance with the following particular method (sub-paragraph (b) of the first paragraph of article 5 of the Convention\*)  
secondo la forma particolare seguente (art. 5, comma 1, lett. b) 1°

c) de cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2)°  
by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of article 5)  
se del caso, mediante consegna dell'atto al destinatario, che la accetti volontariamente (art. 5, comma 2)°

Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire des listes — et de ses annexes\* — avec l'attestation figurant au verso.

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents — and of their annexes\* — with a certificate as provided on the reverse side.

Si prega questa autorità di restituire o di far restituire al richiedente un esemplare delle liste — e relative alle ann. — con l'attestazione che figura sul verso.

Enumeration des pièces

List of documents

Elenco degli atti

RUOLO PER INGIUNZIONE DI PAGAMENTO N. 5041/2013, UFFICIO REG. 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

Done at \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_

Fatto a VERONA il \_\_\_\_\_

1 FEB. 2013

Signature et/ou cachet  
Signature and/or stamp  
Firma et/o timbro

\* Erase the mentions in italics  
Delete if inappropriate  
Cancellare le annotazioni in corsivo

very blurred and hard-to-read handwriting...



[REDACTED]

**ANTRAG  
AUF ZUSTELLUNG EINES GERICHTLICHEN ODER AUSSERGERICHTLICHEN  
SCHRIFTSTÜCKS IM AUSLAND  
REQUEST  
FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS  
DEMANDE  
AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION À L'ÉTRANGER  
D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE**

Übereinkommen über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke im Ausland  
in Zivil- oder Handelssachen, unterzeichnet in Den Haag am 15. November 1965.  
Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or  
commercial matters, signed at The Hague, on the 15<sup>th</sup> of November, 1965.  
Convention relative à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extra-  
judiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye, le 15 novembre 1965.

**Bezeichnung und Anschrift der ersuchenden Stelle**  
Identity and address of the applicant  
Identité et adresse du requérant  
Landgericht Düsseldorf  
4a. Zivilkammer  
Neubrückstraße 3  
40213 Düsseldorf  
Bundesrepublik Deutschland  
Aktenzeichen: [REDACTED]

**Anschrift der Bestimmungsbehörde**  
Address of receiving authority  
Adresse de l'autorité destinataire  
Bureau of International Judicial Assistance  
Ministry of Justice, 10  
Chaoyangmen Nandajie  
Chaoyang District  
Beijing P. C. 100020  
People's Republic of China

Die ersuchende Stelle beehrt sich, der Bestimmungsbehörde - in zwei Stücken - die unten angegebenen Schriftstücke mit der Bitte zu übersenden, davon nach Artikel 5 des Übereinkommens ein Stück unverzüglich dem Empfänger zustellen zu lassen, nämlich  
The undersigned applicant has the honour to transmit - in duplicate - the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i. e.,  
Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir - en double exemplaire - à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant, conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir:

(Name und Anschrift) / (identity and address) / (identité et adresse)  
[REDACTED] Company Limited, [REDACTED] Economic Development Zone, CHINA [REDACTED] Zhejiang, Volksrepublik  
China

- a) in einer der gesetzlichen Formen (Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe a) / in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph / selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a) \*).
- b) in der folgenden besonderen Form (Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b) / in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of article 5 / selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b) \*).
- c) gegebenenfalls durch einfache Übergabe (Artikel 5 Absatz 2) \*) / by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of article 5) \*) / le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2) \*).

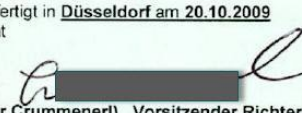
However, it will be better if the Requesting Party clearly takes option a) or c) (**only one option**), not just crosses out option b).

Die Behörde wird gebeten, der ersuchenden Stelle ein Stück des Schriftstücks - und seiner Anlagen \*) - mit dem Zustellungszeugnis auf der Rückseite zurückzusenden oder zurücksenden zu lassen.  
The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents - and of the annexes \*) - with a certificate as provided on the reverse side.  
Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de ses annexes \*) - avec l'attestation figurant au verso.

**Verzeichnis der Schriftstücke / List of documents / Énumération des pièces**

- beglaubigte Abschrift der Klageschrift vom 17.07.2009 nebst Anlagen
- beglaubigte Abschrift der fristsetzenden richterlichen Verfügung vom 05.08.2009 nebst Hinweisen der Kammer
- Ausfertigung des Beschlusses vom 05.08.2009
- gerichtliches Schreiben vom 20.10.2009

Ausgefertigt in Düsseldorf am 20.10.2009  
Done at  
Fait à

  
(Doktor Crummenerl), Vorsitzender Richter am  
Landgericht  
Unterschrift und/oder Stempel.  
Signature and/or stamp.  
Signature et/ou cachet.

\*) Unzutreffendes streichen. Delete if inappropriate. Rayer les mentions inutiles.

a fairly good example



APPLICANT IS AUTHORIZED TO SERVE JUDICIAL PROCESS UNDER THE UNITED STATES FEDERAL RULES OF CIVIL PROCEDURE AND UNDER THE RULES OF CIVIL PROCEDURE OF THE STATE OF: Arizona

**REQUEST**

**FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS**

*DEMANDE*

*AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ÉTRANGER  
D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE*

Convention on the Service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters, signed at The Hague, November 15, 1965.

*Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye, le 15 Novembre 1965.*

**Identity and address of the applicant**  
*Identité et adresse du requérant*

██████████  
**APS INTERNATIONAL, LTD**  
APS International Plaza  
7800 Glenroy Road  
Minneapolis, Minnesota 55439-3122  
U.S.A.  
Tel. 9██████████6 Fax: 9██████████0  
Email: ██████████@CivilActionGroup.com

**Address of receiving authority**  
*Adresse de l'autorité destinataire*

**Ministry of Justice**  
**International Legal Cooperation Center (ILCC)**  
**6, Chaoyangmen Nandajie**  
**Chaoyang District**  
**Beijing**  
**P.C. 100020**  
**People's Republic of China**

The undersigned applicant has the honour to transmit -- in duplicate -- the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.,  
(identity and address)

*Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir -- en double exemplaire -- à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, savoir:*

(identity and address) ██████████ Corporation  
2██████████ Long Road, Changning District, Shanghai, 2██████████5, China  
Tel: \_\_\_\_\_

- (a) in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention.\*  
a) *selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a).*
- (b) in accordance with the following particular method (sub-paragraph (b) of the first paragraph of article 5)\*:  
b) *selon la forme particulière suivante (article 5, alinéa premier, lettre b):*

- (c) by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of article 5)\*.  
c) *le cas échéant, par remise simple (article 5, alinéa 2).*

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents -- and of the annexes\* -- with a certificate as provided on the reverse side.

*Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte -- et de ses annexes -- avec l'attestation figurant au verso.*

**List of documents**  
*Enumération des pièces*

- Summary of the Document to be Served \_\_\_\_\_  
Civil Summons \_\_\_\_\_  
Complaint \_\_\_\_\_  
Certificate RE Compulsory Arbitration \_\_\_\_\_  
Translations \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



APS INTERNATIONAL  
APS International Plaza

Done at ██████████, the 1/18/2013  
Fait à Minneapolis, Minnesota, U.S.A. MN 55439, le

Signature and/or stamp.  
*Signature et/ou cachet.*

██████████  
(Formerly OBD-116 which was formerly LAA-116, USM-94  
both of which may still be used) (Est. 11/22/77)

\* Delete if inappropriate.  
*\* Rayer les mentions inutilés*

**a very well completed Request form**

**SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED**  
*ELEMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE*

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters, signed at The Hague, November 15, 1965.  
 Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye, le 15 Novembre 1965.

(article 5, fourth paragraph)  
 (article 5, alinéa 4)

Name and address of the requesting authority: K [REDACTED], Esq. and P [REDACTED], Esq.  
 Nom et adresse de l'autorité requérante : LEGAL LANGUAGE SERVICES  
 8014 State Line Road, Suite 110, Leawood, Kansas 66208, U.S.A.  
 Tel. 1 [REDACTED] 7

Particulars of the parties\*:  
 Identité des parties : A [REDACTED] D, an individual, C [REDACTED] ER, an individual, et al., *Plaintiffs*  
 B [REDACTED] C., a corporation, B [REDACTED] R S [REDACTED], INC., a corporation; B [REDACTED] INC.; E [REDACTED] ES, INC., E [REDACTED]  
 [REDACTED] ES, LLC; BE [REDACTED] S; Q [REDACTED] V'S; ZHEJIANG X [REDACTED] INDUSTRY CO. LTD., et al., *Defendants*

**JUDICIAL DOCUMENT\*\***  
*ACTE JUDICIAIRE*

Nature and purpose of the document:  
 Nature et objet de l'acte : To give notice to the Defendant of the commencement of a civil claim against it  
 and to summon it to answer or otherwise respond.

Nature and purpose of the proceedings and, where appropriate, the amount in dispute:  
 Nature et objet de l'instance, le cas échéant, le montant du litige : A civil action has been commenced against the Defendant.

Date and place for entering appearance\*\*:  
 Date et lieu de la comparution : Defendant or Defendant's Attorney must file a written answer with the clerk who issued the citation by  
 10:00 o'clock a.m. of the Monday next following the expiration of twenty (20) days after service of the citation and [REDACTED] Defendant's  
 Original Cross Action for Indemnity petition. Defendant's answer should be addressed to the clerk of the [REDACTED] Court of Dallas  
 County, Texas, located at: [REDACTED] e Street, Dallas, Texas 7 [REDACTED], U.S.A.

Court which has given judgment\*\*:  
 Jurisdiction qui a rendu la décision : N/A

Date of judgment\*\*:  
 Date de la décision : N/A

Time limits stated in the document\*\*:  
 Indication des délais figurant dans l'acte : If Defendant or Defendant's Attorney do not file a written answer with the clerk who issued the citation  
 by 10:00 o'clock a.m. of the Monday next following the expiration of twenty (20) days after the date of service of the citation and [REDACTED]  
 Defendant's Original Cross Action for Indemnity petition, a default judgment may be taken against it.

**EXTRAJUDICIAL DOCUMENT\*\***  
*ACTE EXTRAJUDICIAIRE*

Nature and purpose of the document:  
 Nature et objet de l'acte : N/A

Time limits stated in the document\*\*:  
 Indication des délais figurant dans l'acte : N/A

\* If appropriate, identity and address of the person interested in the transmission of the document.  
 S'il y a lieu, identité et adresse de la personne intéressée à la transmission de l'acte.

\*\* Delete if inappropriate.  
 Rayer les mentions inutiles.

**a well completed Summary**